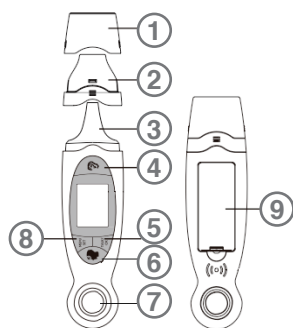


Gratulujemy zakupu cyfrowego termometru, który poza pomiarem temperatury ciała. Aby zapewnić bezpieczne używanie termometru, stosuj się do środków ostrożności oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Przed użyciem termometru zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją dla przyszłych odniesień.

## OPIS PRODUKTU

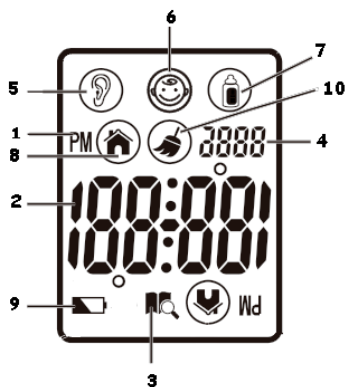


1. Pokrywy
2. Pokrywy czoło
3. Czujnik w uchu
4. Przycisk uchu
5. Przycisk OK
6. Przycisk czoło
7. Przycisk LED
8. Przycisk MEM/SET
9. Baterie



Ważne! Czyść czujnik tkaniną nasączoną alkoholem po każdym użyciu. Pozwoli to zachować higienę i dokładność pomiaru.

## EKRAN LCD



1. PM
2. Czas, temperatura
3. Pamięci
4. "FE" Alert: gorączka
5. Pomiar temperatury w uchu
6. Pomiar temperatury na czoło
7. Pomiar temperatury Mleko / Wody
8. Pomiar temperatury na czoło
9. Poziom naładowania baterii
10. Alert: oczyść czujnik

## GŁÓWNE FUNKCJE

Rozdział ten opisuje główne cechy wielofunkcyjnego termometru cyfrowego:

1. Temperatura otoczenia: gdy termometr nie jest używany do

mierzenia temperatury ciała, wskazuje on temperaturę otoczenia, obecną datę oraz czas. Urządzenie posiada funkcję wskazywania lat kalendarza Gregoriańskiego pomiędzy 2001 i 2099, natomiast czas jest wyświetlany w formacie 24-godzinnym. Po usunięciu lub wymianie baterii, czas oraz data zostaną zresetowane do ustawień fabrycznych. Wyświetlacz LCD wskazuje datę, czas oraz temperaturę. Czas oraz temperatura są wyświetlane na zmianę co 5 sekund. Zakres pomiaru temperatury otoczenia wynosi od 5,0°C do 59,9°C (41,0°F – 139,8°F).

2. Zakres pomiaru: cyfrowy termometr może zmierzyć temperaturę ciała mieszając się w zakresie od 32,0°C do 42,9°C (89,6°F – 109,3°F).

3. Pamięć: Cyfrowy termometr może zapamiętać maksymalnie 30 wartości pomiarów temperatury, w tym:

- Temperaturę ciała
- Metodę pomiaru (w uchu lub na czoło)
- Datę
- Numer pamięci

### ALERT: OCZYŚĆ CZUJNIK

Symbol  pojawi się po 4tym - 7mym użyciu. Należy wówczas oczyścić czujnik.

Następnie naciśnij [MEM/SET] aby zresetować urządzenie.

### PRZYGOTOWANIE

1. Upewnij się, czy baterie są naładowane. Jeżeli jest to konieczne włóż dwie nowe baterie AAA.
2. Aby uzyskać rzetelne wyniki pomiaru odczekaj 30 minut, aby termometr dostosował się do temperatury otoczenia.
3. Zmiany temperatury mogą powodować wskazywanie niewłaściwych wyników pomiaru, dlatego też nie kładź termometru w pobliżu

klimatyzatorów lub grzejników, ponieważ może to wpłynąć na wyniki pomiaru temperatury.

4. Upewnij się, czy ucho, w którym mierzona będzie temperatura jest czyste i suche, ponieważ obecność woskowiny bądź resztek nabłonka może spowodować wskazanie nieprawidłowych wyników pomiaru.

5. Upewnij się, czy skóra na czoło jest sucha i czysta, oczyść skórę z potu, makijażu oraz innych substancji, które mogą wpłynąć na wynik pomiaru temperatury.

Aby zapewnić, że wyniki pomiaru temperatury będą właściwe, zaleca się mierzenie temperatury podczas odpoczynku, ponieważ temperatura ciała po ćwiczeniach fizycznych lub kąpieli może wzrosnąć.

### JAK ZMIERZYĆ TEMPERATURĘ

#### Aby zmierzyć temperaturę w uchu:

Delikatnie włóż czujnik do ucha i naciśnij przycisk [UCHU], aby

rozpocząć pomiar

Wyświetlacz LCD wskazuje temperaturę oraz symbol "ooo"

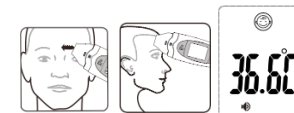
Gdy symbol "ooo" zniknie, termometr powróci do trybu czuwania.

Podczas dokonywania pomiaru temperatury, dobrze uchwyc termometr i nie dotykaj żadnego przycisku.



#### Aby zmierzyć temperaturę na czoło:

1. Zainstaluj odpowiednie pokrywy na czujniku
2. Umieść termometr w środku czoła
3. Naciśnij przycisk [CZOLE].
4. Po około 1 sekundę, aby powrócić termometr mierzy temperaturę.

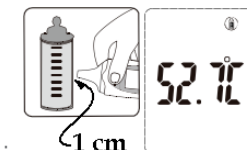


Ważne!

Podczas dokonywania pomiaru temperatury, nie przemieszczaj termometru, aby zapobiec uzyskaniu nieprawidłowego wyniku pomiaru. Aby zmierzyć temperaturę własnego ciała, nie używaj metody mierzenia temperatury na CZOLE.

Wynik pomiaru temperatury zostanie automatycznie zapisany w pamięci termometru i przypisany zostanie mu najwyższy numer pamięci. Jeżeli w pamięci termometru zapisanych jest już 30 wyników pomiaru, najstarszy wynik zostanie usunięty.

Nie należy dokonywać więcej niż trzech pomiarów temperatury z rzędu. Przed dokonaniem czwartego pomiaru odczekaj 10 minut.



• Jeżeli temperatura ciała mieści się w zakresie od 32,0°C do 42,9°C (89,6°F – 109,3°F), wyświetlacz pokaże wartość temperatury w formacie numerycznym.

• Jeżeli temperatura ciała jest wyższa niż 42,9°C (109,3°F) na wyświetlaczu pojawi się napis "HI".

• Jeżeli temperatura ciała jest niższa niż 32,0°C (89,6°F) na wyświetlaczu pojawi się napis "LO".

Po dokonaniu pomiaru temperatury zapali się odpowiednia lampka: **Zielona:** Jeżeli temperatura mieści się w zakresie od 35,6°C (96,0°F) do 37,4°C (99,3°F).

**Czerwona (Powolny):** Jeżeli temperatura mieści się w zakresie od 37,5°C (99,4°F) do 37,9°C (100,3°F).

**Czerwona (Szybko):** Jeżeli temperatura mieści się w zakresie od 38,0°C (100,4°F) do 42,9°C (109,3°F)

Po przeprowadzeniu pomiaru temperatury i po około 30 sekundach bezczynności, termometr przełączy się automatycznie do trybu zegara.

Jeżeli funkcja "sleep" jest aktywna, po upływie około 1 minuty bezczynności, wyświetlacz wyłączy się automatycznie.

Aby zmierzyć temperaturę na Wody/Mleko:

1. Pulse el botón [CZOLE] en [UCHU].

2. Pulse el botón [UCHU] para iniciar la medición.

3. Pulse el botón [MEM/SET] para saldrá.

## TRYB ZEGARA

Tryb zegara wyświetla czas oraz datę w następującej kolejności: rok, miesiąc oraz dzień. Pomiędzy wartością godzin i minut miga symbol “:” wskazując sekundy.

Wyświetlacz LCD na zmianę wyświetla czas i temperaturę otoczenia co 5 sekund.

Naciśnij [OK] , aby wyświetlić czas oraz temperaturę.

## Pamięć

Gdy termometr znajduje się w trybie zegara, naciśnij przycisk [S], aby wyświetlić wyniki pomiarów zapisane w pamięci termometru. Jeżeli wyświetlony zostanie symbol “-”, oznacza to, że w pamięci nie zostały zapisane żadne dane.

W pamięci można zapisać maksymalnie 9 wyników pomiarów temperatury.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk [MEM/SET], aby przewinąć dane zapisane w pamięci.

Urządzenie powróci automatycznie do trybu zegara po upływie 5 sekund od ostatniego naciśnięcia jakiegokolwiek przycisku.

## Zalecenia

1. Nowi użytkownicy termometru powinni przeprowadzić 3 testowe pomiary temperatury, w celu przyswojenia obsługi termometru. Uwzględnij maksymalną wartość temperatury, ponieważ ciągłe używanie termometru może doprowadzić do marginesu błędu wynoszącego  $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$  -  $\pm 0,5^{\circ}\text{F}$ .

2. U zdrowych osób nie ma różnicy pomiędzy temperaturą mierzoną w lewym i w prawym uchu, dlatego też dokonaj pomiaru w obu

uszach i jeżeli stwierdzisz różnicę w pomiarze, zawsze mierz temperaturę w uchu wskazującym wyższą wartość.

## Wymiana baterii

1. Zdejmij pokrywę baterii.

2. Zawsze używaj nowych baterii tego samego typu (2 x AAA) i sprawdzaj polaryzację wskazaną w miejscu umieszczenia baterii (symbole [+] i [-]).

3. Umieść pokrywę baterii na swoim miejscu.

## Konserwacja

Czyść urządzenie przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki.

Nie zanurzaj urządzenia w płynie, rozpuszczalnikach ani detergentach.

## Przechowywanie

• Czyść termometr i zabezpieczaj czujnik po każdym użyciu.

• Nie narażaj termometru na bezpośrednie działanie światła słonecznego, wysokich temperatur, wilgotności, ognia, płomieni, a także

zapobiegaj wibracjom wstrząsoms.

• Jeżeli nie zamierzasz używać termometru przez dłuższy okres czasu , wyjmij z niego baterie.

## Kalibracja

Termometr ten został skalibrowany w fabryce w czasie produkcji. Jeżeli termometr jest używany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, nie ma konieczności przeprowadzania okresowego kalibrowania. W przypadku pojawiania się nieprawidłowych pomiarów, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą. Nie rozbieraj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj termometru na własną rękę.

## Czyszczenie

• Utrzymuj powierzchnię czujnika w czystości, w przeciwnym wypadku, wynik pomiaru może nie być prawidłowy.


Czyść powierzchnię czujnika przy pomocy bawełnianego wacika nasączonego wodą lub alkoholem. Przed użyciem termometru sprawdź czy . powierzchnia czujnika jest sucha.


## PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA


Cyfrowy termometr jest urządzeniem służącym do pomiaru temperatury ciała w warunkach domowych, gdzie ciągłe monitorowanie temperatury nie musi być prowadzone przez personel medyczny. Urządzenie to może być stosowane do mierzenia temperatury w uchu lub na czole I musi być ono używane zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Jakikolwiek zastosowanie produktu odbiegające od zastosowania określonego w instrukcji obsługi uważane jest za nieprawidłowe.


## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI


Symbole ostrzegawcze oraz znaki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają na celu ostrzeżenie użytkownika przed niebezpiecznymi sytuacjami oraz zapobieganie urazom. Poniższa tabela zawiera opis symboli zawartych w instrukcji:

 Symbol ten wskazuje instrukcje oraz wskazówki, których należy przestrzegać, aby uniknąć powstania urazu u użytkownika lub innych osób.

 Symbol ten ostrzega użytkownika, że jeżeli nie będzie przestrzegał on wskazanych instrukcji, może on doprowadzić do zranienia osób lub zwierząt domowych.

 Symbol ten wskazuje zakaz używania pewnych przedmiotów lub akcesoriów, określonych dokładnie w zawartych instrukcjach.

 Symbol ten wskazuje ważne czynności, które muszą być wykonane zgodnie z instrukcjami.

 Symbol ten wskazuje, że produkt spełnia wymogi dotyczące ochrony dla urządzeń groźących porażeniem prądem elektrycznym typu BF.

 Symbol for “MANUFACTURER”

 Symbol for “EUROPEAN REPRESENTATION”

## OSTRZEŻENIA

Nie zaleca się stawiania diagnozy oraz przyjmowania leków bez uprzedniej konsultacji z lekarzem, tylko w oparciu o wyniki uzyskane poprzez zmierzenie temperatury ciała przy pomocy tego urządzenia . Nieprawidłowa diagnoza oraz leczenie mogą doprowadzić do poważnych konsekwencji oraz pogorszenia stanu chorobowego. Zawsze przestrzegaj zaleceń lekarza.

Nie dotykaj ani nie połykaj czujnika na podczerwień. Zanieczyszczony czujnik może sprawić, że wartość temperatury ciała będzie niewiarygodna.

W przypadku, gdy temperatura ciała wynosi ponad  $38,0^{\circ}\text{C}$  oraz gdy odczuwasz symptomy bólu, natychmiast zgłoś się do swojego lekarza.

Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci, ponieważ zawiera ono małe elementy, które mogą zostać połknięte i doprowadzić do powstania niebezpiecznej sytuacji. Połknięcie jakichkolwiek części, takich jak np: baterie lub czujnik, wymaga natychmiastowej interwencji personelu ratowniczego lub lekarza. Brak ostrożności podczas mierzenia temperatury w uchu może doprowadzić do powstania urazu.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby, w tym dzieci, niepełnosprawne fizycznie, czuciowo lub umysłowo, oraz osoby które nie posiadają odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, chyba że zostaną one właściwie poinstruowane i przeszkolone do stosowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

W przypadku chorób, takich jak infekcje ucha lub choroby błębenka ucha, używaj urządzenia do mierzenia temperatury na czole. Zastosowanie w takim przypadku termometru do zmierzenia temperatury w uchu mogłoby pogorszyć stan chorobowy.

Nie mierz temperatury bezpośrednio po kąpeli lub korzystaniu z prysznica, ponieważ obecność wody mogłaby spowodować uszkodzenie ucha.



Jeżeli jest to konieczne, wyczyść czujnik na podczerwień bardzo delikatnie, przy pomocy bawełnianego wacika, zwilżonego wodą lub alkoholem i odczekaj aż powierzchnia wyschnie całkowicie, zanim ponownie użyjesz termometru.

Użycie w tym celu papierowych ręczników może doprowadzić do powstania zadrapań na czujniku, co może wpłynąć na skuteczność oraz rzetelność pomiaru temperatury.

Aby uzyskać właściwy pomiar temperatury ciała, nie dokonuj pomiaru temperatury bezpośrednio po ćwiczeniach fizycznych lub po posiłku. W tego typu przypadkach odczekaj 30 minut.

Zastosowanie takich metod jak ochładzanie zimną wodą lub lodem prowadzi do obniżenia temperatury ciała, dlatego nie należy po tego typu czynnościach dokonywać natychmiastowego pomiaru temperatury, ponieważ jej wartość będzie zaniżona.

W takim przypadku odczekaj 30 minut.

Nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ grozi to wybuchem. Zużyte baterie wyrzucaj do specjalnych pojemników, zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Termometr ten nie jest wodoodporny, dlatego też nie zanurzaj go w płynie ani nie używaj do jego czyszczenia środków ściernych. Nie wystawiaj termometru na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ciepła lub ognia.

Zużyte baterie wyrzucaj do specjalnych pojemników, zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Cyfrowy termometr jest urządzeniem służącym do pomiaru temperatury ciała w warunkach domowych, gdzie ciągłe monitorowanie temperatury nie musi być prowadzone przez personel medyczny.

## ZALECENIA

Nie używaj urządzenia do celów innych niż wskazane w instrukcji obsługi.

Chroń urządzenie przed upadkami i uderzeniami

Podczas dokonywania pomiaru temperatury, nie używaj telefonu komórkowego lub bezprzewodowego w pobliżu urządzenia. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego baterie, aby uniknąć rozlania się substancji korozyjnych.

## Informacje ogólne

Temperatura ciała nie ma wartości pojedynczej ani bezwzględnej, może ona być różna z kilku powodów. Na przykład wiek i płeć osoby mogą mieć wpływ na stan zdrowia, a temperatura ciała może być inna w zależności od pory dnia i wynosić minimalnie 35,5°C (95,9°F)

do 37,8°C (100,0°F) maksymalnie. Zaleca się dokonanie pomiaru temperatury w warunkach optymalnego stanu zdrowia o różnych porach dnia, w celu uzyskania wartości dla odniesień.

Temperatura mierzona w uchu jest o 0,5°C wyższa niż temperatura mierzona na powierzchni skóry.

Zaleca się stosowanie zawsze tego samego systemu pomiaru temperatury (w uchu lub na czole), a w przypadku podwójnego pomiaru (na czole i w uchu) u tego samego pacjenta, weź pod uwagę różnicę opisaną powyżej.

Termometr automatycznie obliczy różnicę, więc jeżeli nie naciśniesz właściwego przycisku w zależności od metody pomiaru (w uchu lub na czole), otrzymane wyniki pomiaru będą

niewiarygodne.

Cyfrowy termometr wykrywa ciepło przepływu krwi przez kanał uszny lub przez obszar czoła podczas pomiaru temperatury.

U osoby cieszącej się dobrym zdrowiem, temperatura w lewym uchu nie powinna różnić się znacząco od temperatury w prawym uchu.

Aby ustalić które ucho będzie najwłaściwsze do dokonywania pomiaru, zaleca się zmierzenie temperatury w obu uszach i stosowanie wyższej wskazanej temperatury.

Aby zmierzyć temperaturę na czole, nie przykładaj czujnika bezpośrednio do skóry, ale trzymaj go w odległości około 1 cm. Do pomiaru temperatury u samego siebie zaleca się zastosowanie usznej metody pomiaru, natomiast, gdy chcesz zmierzyć temperaturę u drugiej osoby, możesz zmierzyć ją w uchu lub na czole.

## SPECYFIKACJE

<b>Nombre del producto:</b>	Nuvita 2087
<b>Źródło energii:</b>	3 VDC (2 x AAA batteries)
<b>Część wyczuwająca temperaturę</b>	IR sensor
<b>Zakres pomiaru (temperatury ciała):</b>	32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,3°F)
<b>(temperatury otoczenia):</b>	5,0°C – 59,9°C (41,0°F – 139,8°F)
<b>(temp. Wody/Mleko):</b>	20,0°C (68,0°F) ~ 60,0°C (140°F)
<b>Dokładność pomiaru: (cuerpo)</b>	±0,2°C (±0,4°F) From 35,5°C – 42,0°C (95,9°F – 107,6°F)
	±0,3°C (±0,5°F) <35,4°C and >42,1°C (<95,8°F and >107,7°F)
<b>(temperatury otoczenia) (temp. Wody/Mleko)</b>	±1°C (±2°F)
<b>Wymiary:</b>	±2°C (±4°F)
	142.5 x 38.5 x 31 mm
<b>Masa:</b>	63.5 gr. senza le batterie
<b>Środowisko działania:</b>	Uchu: 10,0°C – 40,0°C (50,0°F – 104,0°F)
<b>Wzgl. wilgotność:</b>	Czole: 15°C – 40°C (59,0°F – 104,0°F)
<b>ciśnienie atmosferyczne:</b>	20%RH – 80%RH
	700hPa-1060hPa
<b>Środowisko przechowywania:</b>	700hPa-1060hPa
<b>Wzgl. wilgotność:</b>	-20°C – 55°C (-4,0°F – 131°F)
<b>ciśnienie atmosferyczne:</b>	20%RH – 90%RH
<b>Dokładność:</b>	700hPa-1060hPa
	±0,3°C (±0,5°F)



Ten symbol umieszczony na produkcie oznacza, że jest to produkt elektroniczny, a zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/EC produkty elektroniczne muszą być usuwane w lokalnych centrach recyklingu.



Urządzenie to spełnia podstawowe wymagania oraz inne właściwe warunki odpowiednich dyrektyw europejskich. Produkt jest zgodny z MDD 93/42/EC oraz wymogami poprawionymi dyrektywą 2007/47/EC. Organ certyfikujący TÜV Rheinland (0197).

## SERWIS

Do wytwarzania produktów i akcesoriów zawartych w opakowaniu oraz sporządzania dokumentacji, dołożono wszelkich starań,

dlatego też w przypadku jakichkolwiek problemów, zaleca się powtórzenie określonych działań, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Aby uzyskać więcej informacji na temat serwisu odwiedź naszą stronę internetową [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com).

## Warunki gwarancji

Zgodnie z obowiązującymi przepisami, producent udziela klientowi gwarancji na 24 miesiące, licząc od daty wskazanej na paragonie.

Z gwarancji wyłączone są części określane mianem “zużywalnych” (np: baterie, szczoteczki bądź inne części ulegające zużyciu).

24-miesięczna gwarancja zostaje unieważniona jeżeli:

1. Produkt został uszkodzony z powodu nieprawidłowego używania, niezgodnego z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

2. Produkt został zmodyfikowany i/lub był samodzielnie naprawiany.

3. Przyczyna problemu spowodowana jest nieodpowiednią konserwacją pojedynczych elementów i/lub akcesoriów i/lub źródeł zasilania (np: utlenienie i/lub osadzanie się kamienia wynikające z zatrzymywania wody lub innych płynów, osad blokujący czujnik, wyciek płynu korozyjnego z baterii)

Z gwarancji 24-miesięcznej wyklucza się:

1. Koszty związane z wymianą i/lub naprawą części podlegających zużyciu lub koszty zwykłej konserwacji produktu.

2. Koszty oraz ryzyko związane z transportem produktu do i ze sklepu, w którym został on zakupiony lub innego autoryzowanego centrum z możliwością zakupu produktu z gwarancją.

3. Uszkodzenia spowodowane przez lub wynikające z nieprawidłowej instalacji lub nieprawidłowego używania, niezgodnego ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

4. Uszkodzenia spowodowane katastrofami naturalnymi, zdarzeniami losowymi lub niekorzystnymi warunkami, niekompatybilnymi z produktem.

5. Wady, które mają nieistotny wpływ na działanie produktu. Producent, dystrybutor oraz wszystkie inne strony związane ze sprzedażą nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za straty oraz szkody materialne wynikające z nieprawidłowego działania produktu. Zgodnie z obecnie obowiązującymi przepisami producent, dystrybutor oraz wszystkie inne osoby związane z sprzedażą nie odpowiadają w żadnym przypadku za szkody, zarówno pośrednie jak i bezpośrednie, utratę przychodu netto, utratę oszczędności oraz dodatkowe szkody i inne konsekwencje wykraczające poza szkodę spowodowaną przez naruszenie gwarancji, umowy, odpowiedzialności, popełnienie przestępstwa oraz inne przyczyny, wynikające z używania lub braku możliwości używania produktu i/lub dokumentów papierowych i elektronicznych, w tym brak serwisu.